



*(Српску/English)*

# **СЛОВО СВЕТОГ САВЕ**

Протонамесник Милан Драговић, старешина Саборне цркве

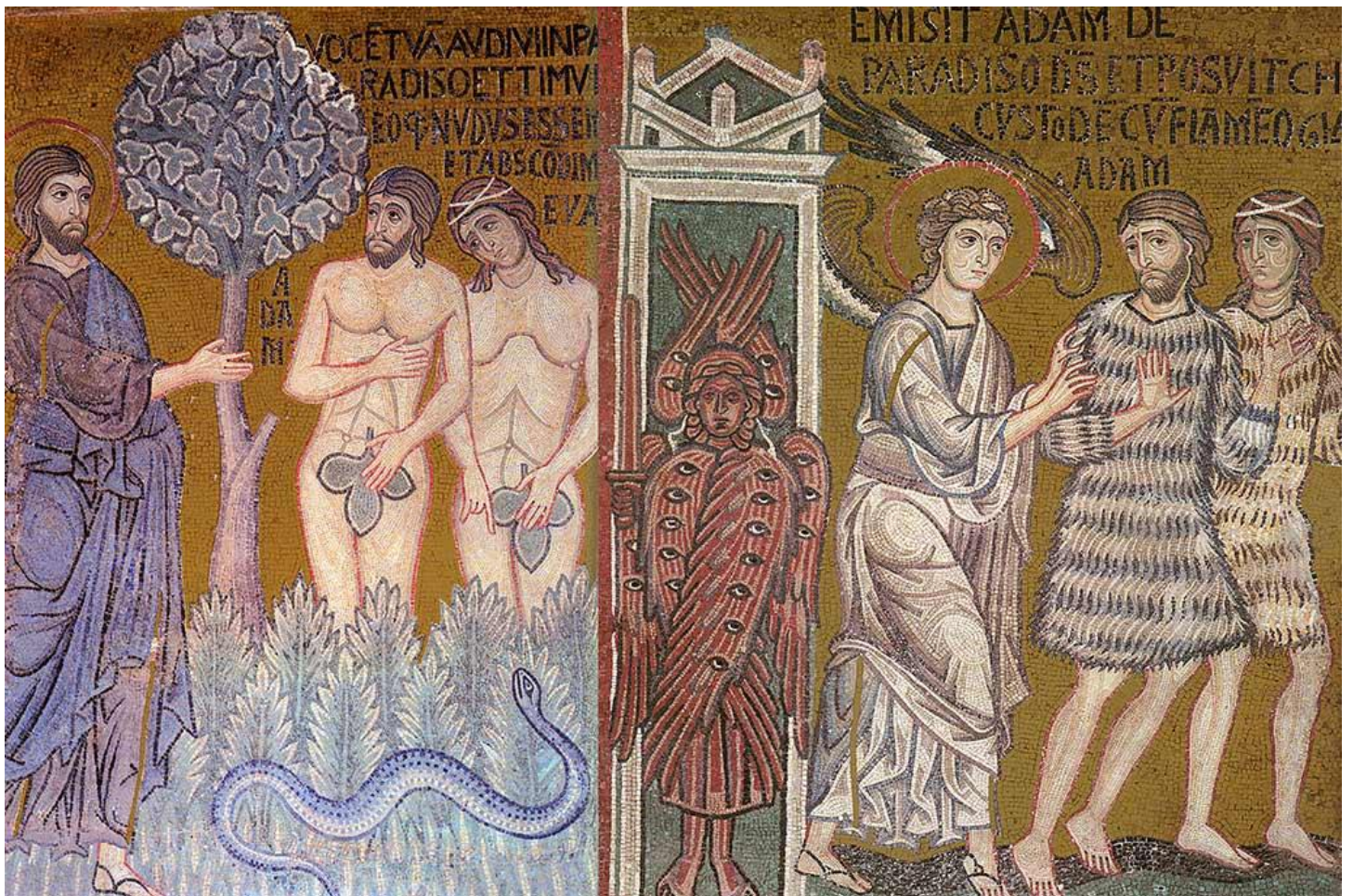
Мобилни: 385 228 4725;

Е-пошта: [frmilandrag@gmail.com](mailto:frmilandrag@gmail.com)

**НЕДЕЉА СИРОПУСНА – НЕДЕЉА ПРАШТАЊА**

**Света преподобномученица Евдокија**

**(14. март 2021. године)**



**СРЕЋАН ПОЧЕТАК ВАСКРШЊЕГ ПОСТА!**

**ВЕЛИКОПОСНА МОЛИТВА СВЕТОГ ЈЕФРЕМА СИРИНА**

Господе и Владико живота мога, дух лењости мрзовоље, властољубља и празнословља, не дај ми.

Дух целомудрености, смиреноумља, трпљења и љубави, даруј мени служи Твоме.

О Господе, Царе, даруј ми да видим грехе своје и да не осуђујем брата свога, јер си благослоен у векове векова. Амин.

## Светописамска читања на Литургији:

### ПРОКИМЕН, ГЛАС ОСМИ:

*Заветујте се и испуните (завете) Господу Богу нашем (Пс. 75,12)*

**Стих:** *Познат је у Јудеји Бог, у Израиљу је велико Име Његово (Пс. 75, 2)*

### Римљанима (13:11-14:4)

Браћо, сад нам је спасење ближе него кад повјеровасмо. 12. Ноћ поодмаче, а дан се приближи. Одбацимо, дакле, дјела таме и обуцимо се у оружје свјетлости. 13. Да ходимо поштено као по дану: не у пировању и пијанству, не у разврату и бестидности, не у свађи и зависти. 14. Него се обуците у Господа Исуса Христа; и старање за тијело не претварајте у похоте. 1. А слабога у вјери примајте, без расправљања о мишљењима. 2. Јер један вјерује да смије све јести, а који је слаб једе зеље. 3. Који једе нека не презире онога који не једе; и који не једе нека не осуђује онога који једе, јер га Бог прими. 4. Ко си ти што осуђујеш туђега слугу? Својему господару он стоји или пада. Али ће стајати, јер је Бог моћан да га усправи.

### Алилуја:

**Стих:** *Добро је исповедати се Господу, и певати Имену Твојему, Вишњи(Пс. 91,2)*

**Стих:** *Објављивати ујутро милост Твоју и истину Твоју током ноћи (Пс. 91,3)*

### Матеј (6:14-21)

Рече Господ: ако опростите људима сагрјешења њихова, опростиће и вама Отац ваш небески. 15. Ако ли не опростите људима сагрјешења њихова, ни Отац ваш неће опростити вама сагрјешења ваша. 16. А кад постите, не будите суморни као лицемјери: јер они натмуре лица своја да се покажу људима како посте. Заиста вам кажем: примили су плату своју. 17. А ти када постиш, намажи главу своју, и лице своје умиј, 18. Да те не виде људи гдје постиш, него Отац твој који је у тајности; и Отац твој који види тајно, узвратиће теби јавно. 19. Не сабирајте себи блага на земљи, гдје мољац и рђа квари, и гдје лопови поткопавају и краду; 20. Него сабирајте себи блага на небу, гдје ни мољац ни рђа не квари, и гдје лопови не поткопавају и не краду. 21. Јер гдје је благо ваше, ондје ће бити и срце ваше.

### Протопрезвитер Александар Шмеман

*Сиропусна недеља – Недеља праштања*

**На данашњи дан у црквама се читају Христове речи:** „Ако не опростите један другом сагрешења ваша, неће ни Отац ваш небески опростити вама ваша прегрешења“. Тога дана увече, уочи самог почетка Великог поста, у храмовима се врши обред узајамног праштања и ми – мирећи се једни са другима – улазимо у пост, у период очишћења, продубљења и освећења наших живота.

Савест човека јесте та тајанствена дубина наше свести из које нам долази осећање кајања и та снажна чежња за очишћењем, обновом и променом нашег живота. И управо то осећање кајања, тај глас савести јесте оно што нас води ка првом кораку на путу очишћења, ка жељи да опростимо и да нам буде опроштено, ка тој „недељи праштања“. Зашто?

Зашто се у нама – истовремено са буђењем наше савести – јавља баш та неодољива жеља да праштамо и да нам буде опроштено, и то као први захтев који савест упућује нашој свести? Зато што савест открива нашем сазнању да је суштина нашег зла и неправде у отуђењу од других и греху према другима. Достојевски је кроз уста старца Зосиме рекао: „Свако је пред свима крив за све...“. Ове речи нам – на први поглед – изгледају не само као неодрживо преувеличавање, већ као и потпуни апсурд.

„По чему сам ја крив пред другима?“ – увређено и надмено протестује наш разум, наше „спољашње“ сазнање. Што се тиче „морала“ сви ће се, по свој прилици, сагласити са тим да човек без сумње мора бити у свом животу пред неким и због нечега крив. Међутим, заговорници таквог „морала“ нас умирују тврдњом да је то нешто што је сасвим „нормално“ за људски живот.

Оставимо разум његовој надменој пометености, оставимо и морал његовим објашњењима и оправдањима. Послушајмо савест, тамо унутра, дубоко, дубоко у нама, где нам тихи, али и строги и беспоштедни глас говори: крив си! У чему је та моја кривица? Не, она није ни у једној појединачној увреди и свађи коју сам имао са ближњима, јер је то нешто што је у људском

животу заиста неизбежно. Та кривица није ни у мојим површним препиркама са другима, нити у мојим безначајним љутњама. Не, то је једна сасвим другачија кривица, кривица које ненадано почињем да постајем свестан, схватајући да се ради о самољубљу које је захватило саме темеље мога живота, које у потпуности прожима тај мој живот, због кога сам се отуђио и удаљио од „другога“, од „других“, почевши да сваког „другог“ и све „друге“ доживљавам искључиво као средство. Чак и онда када неког волим, та љубав је изнутра затрована и осакаћена мојом егоцентричношћу : као да и у љубави желим да волим само себе. Савест, и једино савест, може човеку да са беспштедном јасношћу покаже свет као свет у коме се свако бори против свакога, као свет у коме важе искључиво правила „напада“ и „одбране“, као арену немилосрдне борбе за животни опстанак. Стално мислимо да су други ти који чине неправду, мрзе и проливају крв. Друге државе, други народи, друге владе. Али, погледајмо мало у себе и схватићемо да је управо у нама главни извор тог отуђења и тих деоба, те борбе свих са свима на коју трошимо читав свој живот и на коју се своди читав наш живот. И тек када то осетимо у себи, када то схватимо постајемо способни да унутарњим слухом чујемо истину речи Ф. М. Достојевског: „Свако је пред свима крив за све“, као и истину речи Светог Серафима Саровског који каже: „Смири се и око тебе ће се спасти хиљаде...“.

Смири се: а то пре свега значи – спаси се од те твоје исконске поробљености отуђеношћу, спаси се од те твоје унутарње отуђености од истинског живота и других људи, спаси се од робовања рату „свих против свих“ у коме живимо.

Опростити другоме, примити опроштај од другога! То је прави повратак од отуђености ка јединству, од мржње ка љубави, од раздјељености ка сједињењу. Јер опростити другоме уопште није једноставно. Често говоримо о томе да више „ни не обраћамо пажњу“ на недостатке других људи – и још горе – да смо „дигли руке од других људи“. Па зар то није равнодушност, зар то није презрење и зар то није цинизам? Да опрости другоме и прими опроштај од другога може само онај ко је свим својим бићем осетио и схватио сав ужас одсуства љубави у свету, сву бездану тугу човекове самоће на коју је човек осудио себе својим себелубљем и својом гордошћу. Све то у себи садржи молитва коју Црква на недељу праштања упућује Богу: „Не одврати лица Свога од мене, јер тугујем...“.

И, гле, ту је она светла туга, она једина туга којом можемо да схватимо сами корен, саму суштину и силу зла, а то је – хладно срце, недостатак љубави, тријумф усамљене и на усамљеност осуђене гордости људске. Молитва да опростимо другом, чежња да нам буде опроштено... Као што тугује мало дете које је нешто скривило својој мајци, јер тај свој преступ доживљава као могући губитак раја мајчине љубави, тако и свако од нас схвата да управо од тог обраћења душе, од тог раскрављења срца, од те чежње да се измиримо са другима започиње разрушење зла у нама. И стога, ма колико све ово о чему говоримо било страно духу времена и далеко од нашег охладнелог и огрубелог живота у коме наметнути „колективизам“ човеку не доноси обећану срећу, већ само још више појачава његову самоћу, јасно је да се искључиво ту, у сили савести, у чежњи за праштањем, у покајничком обраћењу душе налази почетак наше духовне обнове.

## ОБАВЕШТЕЊА

### **НЕДЕЉА (14. март 2021)**

Обавештавамо Вас да је **телеконференцијски информативни састанак** представника Повереништва и парохијана, заказан за данас, **одложен за следећу недељу, 21. марта 2021. године у 15 часова**, због помена Михајлу Пупину на који су сви парохијани позвани.

У петак, 12. марта 2021. године, навршило се 86 година од смрти великог српско-америчког научника Михајла Идворског Пупина. Тим поводом, **данас, у недељу, 14. марта 2021. године у 14 часова, служићемо помен на гробљу Вудлоун у Бронксу.**

Позивамо све наше парохијане и становнике њујоршке области, поштоваоце личности и дела Михајла Пупина, да нам се придруже како бисмо заједно одали почаст овом великану светске науке, патриоти и смерном и човекољубивом православном хришћанину.

Woodlawn Cemetery  
4199 Webster Ave Bronx, New York 10470  
Section Locust, Lot 88

## НАСТУПАЈУЋИ ДОГАЂАЈИ

### **Понедељак, 15. март 2021 – Почетак Поста**

Капела у црквеној канцеларији (20 W 26<sup>th</sup> St)

17:00 – Света тајна исповести

18:00 - Велико повечерје са Покајним каноном Светог Андреја Критског

### **Уторак, 16. март 2021.**

Капела у црквеној канцеларији (20 W 26<sup>th</sup> St)

17:00 – Света тајна исповести

18:00 - Велико повечерје са Покајним каноном Светог Андреја Критског

### **Среда, 17. март 2021.**

Капела у црквеној канцеларији (20 W 26<sup>th</sup> St)

17:00 – Света тајна исповести

18:00 - Света Литургија Пређеосвећених дарова

### **Четвртак, 18. март 2021.**

Капела у црквеној канцеларији (20 W 26<sup>th</sup> St)

17:00 – Света тајна исповести

18:00 - Велико повечерје са Покајним каноном Светог Андреја Критског

### **Субота, 20. март 2021 – Теодорова субота**

Грчка црква Светог Елефтерија (359 W 24<sup>th</sup> St)

9:00–9:30 – Света тајна исповести

10:00 - Света Литургија и Помен

18:00 - Вечерња служба и Света тајна исповести

Капела у црквеној канцеларији (20 W 26<sup>th</sup> St)

### **Недеља, 21. март 2021 – Недеља Православља са**

Грчка црква Светог Елефтерија (359 W 24<sup>th</sup> St)

10:00 - **Света Литургија са Чином Победе православља (Дођите са децом и донесите иконе!)**

**Благослов Његовог Преосвештенства, Епископа источноамеричког,  
Господина Иринеја,**

**у вези са литургијском прославом Недеље Православља у нашим парохијама  
(23. фебруар 2017. године)**

Високопречасни, пречасни и високопреподобни оци,

Благодат и Мир вам при почетку венца заједничког нам Великопосног подвига!

Наша Света Православна Црква сваке године у Првој недељи Великог и Часног Поста слави празник светлог и радосног Обновљења Светих Икона 11. марта 843. године, под покровитељством Царице Теодоре и њеног младог сина Цара Михаила III, и старог Васељенског Патријарха Методија, празника познатог и још као Победа Православља, односно Недеља Православља.

Налаже вам се, без изузетака, да се тог дана прикључите локалним свеправославним прославама, тиме манифестујући видљиву пројаву нашег јединства у Христу. Свети Владика Николај нам је и сам оставио пример тога својим познатим учешћем 1952. године у Кливленду, Охајо. Његова чувена беседа изговорена тог дана наставља да одјекује широм Православља у Америци.

Такође, да бисмо обогатили и проширили своје литургијско искуство, свака парохија и манастир тог истог дана обележиће и прославити при крају Свете Литургије, Чин Победи Православља, и то на овај начин и следећим редом:

1. Након прочитане Заамвоне молитве и пре певања „Нека је благословено Име Господње“, почиње се са појањем тропара Икони. Уколико је то могуће, приложено поделити учитељима црквене школе или пак хоровама, како би појању поменутог тропара могли научити и децу;

2. Свештеник, носећи Свето Јеванђеље а ђакон кадионицу, силазе са амвона чинећи једнократну литију око храма, (уколико то временске прилике дозвољавају; у супротном, опход се чини унутар храма), напред иду четчеви носећи крст, рипиде, литије и свеће, иза њих свештенство, хор и деца са иконама (које ће, следећи ваше инструкције, понети од куће), а потом и сав верни народ Божји; и

3. После извршеног једнократног опхода, свештенство стаје испред храма, а ако то време не дозвољава, онда деца улазе у храм и стају на степенице амвона, са лицем окренутим народу, а потом једногласно читају Синодик Православља и Символ Вере. Након читања Синодика и Символа вере, поје се „Нека је благословено Име Господње“ а уколико се горе поменуто читало испред храма, у овом моменту се улази у храм где се потом завршава Света Литургија.

Умољавате се такође, да копије свега вам достављеног поделите вашим вернима на недељу пре, како би имали довољно времена да увежбају једногласно читање. Такође се умољавате и да довољно примерака истог одвојите за Литургију у Недељу Православља.

Вама, љубљена братијо, и вашим честитим и милим породицама, желимо срећан и благословен почетак венца Великог и Часног Поста!

С архијерејским благословом и очинском љубављу,  
ЕПИСКОП ИСТОЧНОАМЕРИЧКИ  
+ИРИНЕЈ

## **ЛИТИЈА У НЕДЕЉУ ПРАВОСЛАВЉА**

### **Тропар Недеље Православља (Глас 2.)**

Клањамо се пречистоме лику Твоме, Благи, молећи опроштај сагрешења наших, Христe Боже, јер си добровољно благоволео да телом узиђеш на Крст, да би оне које си саздао избавио од робовања врагу. Стога Ти благодарно кличемо: радошћу си испунио све, Спаситељ наш, који си дошао да спасеш свет.

### **Синодик Недеље Православља**

Пророци како видеше, апостоли како научише, Црква како је примила, учитељи како су одогматили, васељена како се сагласила, Благодат како је засијала, Истина како се доказала, лаж како је протерана, Премудрост како се смело исказала, Христос како је наградом потврдио, тако мислимо, тако говоримо тако проповедамо: Христа Истинитог Бога нашег, и Његове Светитеље чествујући речима, списима, мислима, жртвама, храмовима, иконама; Њега као Бога и владика поштујући и клањајући се Њему, а њих ради заједничког нам Господа и као Његове верне служитеље, чествујући и одајући им односно поклоњење.

Ово је вера Апостола.

Ово је вера Отаца.

Ово је вера Православних.

Ово је вера која утврди васељену.

## **Символ Вере**

Верујем у једнога Бога Оца, Сведржитеља, Творца неба и земље и свега видљивог и невидљивог. И у једнога Господа Исуса Христа, Сина Божијег, Јединородног, од Оца рођеног пре свих векова; Светлост од Светлости, Бога истинитог од Бога истинитог; рођеног, не створеног, једносушног Оцу, кроз Кога је све постало; Који је ради нас људи и ради нашег спасења сишао с небеса, и оваплотио се од Духа Светога и Марије Дјеве, и постао човек; И Који је распет за нас у време Понтија Пилата, и страдао и био погребен; И Који је васкрсао у трећи дан, по Писму; И Који се вазнео на небеса и седи са десне стране Оца; И Који ће опет доћи са славом, да суди живима и мртвима, Његовом Царству неће бити краја. И у Духа Светога, Господа, Животворног, Који од Оца исходи, Који се са Оцем и Сином заједно поштује и заједно слави, Који је говорио кроз пророке. У једну, свету, саборну, и апостолску Цркву; Исповедам једно крштење за опроштење грехова; Чекам васкрсење мртвих; И живот будућега века; Амин.

### **Најдражи у Христу,**

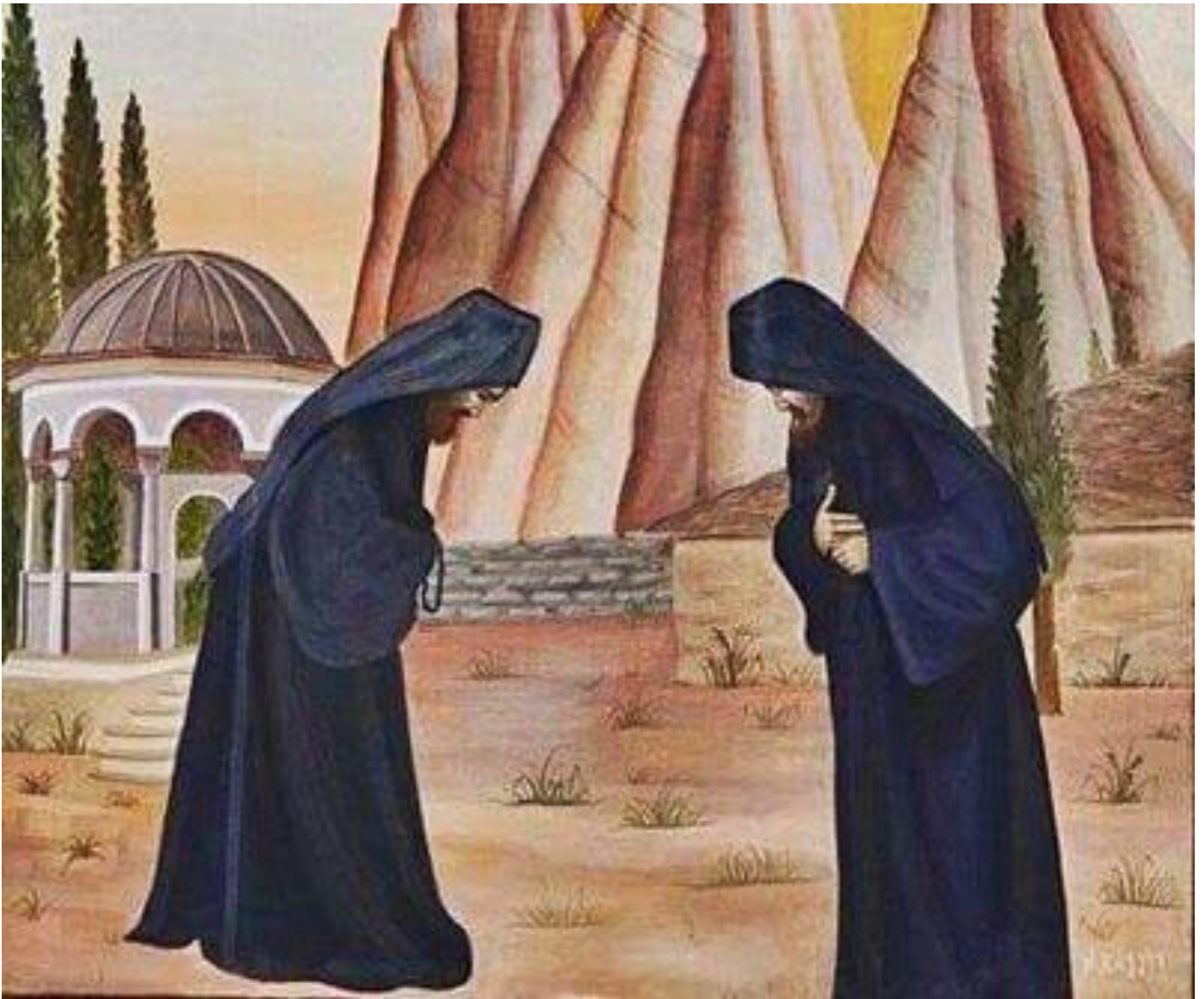
**Молимо вас да у својим светим молитвама имате нашу љубљену браћу и сестре**

- Новокрштену Јомајру (Пикардо)
- Који моле Господа за оздрављење: Епископа Иринеја (Буловића), Епископа Теодосија, Епископа Никодима, о. Ђуру, Даницу, Линду, Бернис, Патрицију, Џенифер, Љубодрага, Бранка, Горана, Невену
- Који уснуше у Господу: Епископа Атанасија, Љубишу, Ђурђевку, Марију, Добрилу, Сашу

# ***THE WORD OF SAINT SAVA***

Very Reverend Presbyter Milan Dragovic, Cathedral Dean; Cell: 385 228 4725  
[frmilandrag@gmail.com](mailto:frmilandrag@gmail.com)

***CHEESE-FARE SUNDAY – FORGIVENESS SUNDAY***  
***Venerable Nun-martyr Eudoxia***  
***(March 14<sup>th</sup>, 2021)***



**BLESSED BEGINNING OF THE GREAT LENT!**

## **LENTEN PRAYER OF SAINT EPHREM THE SYRIAN**

O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, despair, lust of power, and idle talk.

But give rather the spirit of chastity, humility, patience, and love to Thy servant.

Yea, O Lord and King, grant me to see my own transgressions, and not to judge my brother,  
for blessed art Thou, unto ages of ages. Amen.

## Liturgical Readings:

### PROKEIMENON IN TONE VIII:

*Pray and make your vows before the Lord, our God! (Ps 75/76:11)*

*Verse: In Judah God is known; His name is great in Israel. (Ps 75/76:1)*

### ROMANS 13:11-14:4

Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

### *Alleluia Verses*

*It is good to give thanks to the Lord, to sing praises to Your Name, O Most High. (Ps 91/92:1)*

*To declare Your mercy in the morning, and Your truth by night. (Ps 91/92:2) (Ps 94/95:2)*

### MATTHEW 25:31-46

The Lord said, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also.

### RESURRECTIONAL TROPARION - TONE SEVEN:

By Your Cross You destroyed death. To the thief You opened Paradise. For the Myrrhbearers You changed weeping into joy. And You commanded Your disciples, O Christ God, to proclaim that You are risen, granting the world great mercy.

### TROPARION TO SAINT SAVA – TONE THREE

Thou wast a guide of the way that leadeth to life, and a first prelate and teacher; for thou wast the first to enlighten thy fatherland, O Saint Sabbas, having given it rebirth in the Holy Spirit. Thou didst plant thy sanctified children like olive trees in the spiritual Paradise. Wherefore, as we honour thee as an equal of the Apostles and holy hierarchs, we implore thee; Pray to Christ God to grant us great mercy.

### *Glory...* KONTAKION TO SAINT SAVA – TONE FOUR

The Church of thy people glorifieth thee as her first great prelate and a companion of the Apostles, O Saint. But since thou hast boldness with Christ God, by thy prayers save us from all harm that we may cry to thee: Rejoice, O divinely-wise Father Sabbas.

### *Now and ever...* FROM THE TRIODION - TONE SIX:

O Master, Teacher of wisdom, Bestower of virtue, Who teaches the thoughtless and protects the poor, strengthen and enlighten my heart! O Word of the Father, let me not restrain my mouth from crying to You: "Have mercy on me, a transgressor, O merciful Lord!



**Alexander Schmemmann**  
*Forgiveness Sunday*

In the Orthodox Church, the last Sunday before Great Lent – the day on which, at Vespers, Lent is liturgically announced and inaugurated – is called Forgiveness Sunday. On the morning of that Sunday, at the Divine Liturgy, we hear the words of Christ:

"If you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you, but if you forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses..." (Mark 6:14-15)

Then after Vespers – after hearing the announcement of Lent in the Great Prokeimenon: "Turn not away Thy face from Thy child for I am afflicted! Hear me speedily! Draw near unto my soul and deliver it!", after making our entrance into Lenten worship, with its special memories, with the prayer of St. Ephraim the Syrian, with its prostrations – we ask forgiveness from each other, we perform the rite of forgiveness and reconciliation. And as we approach each other with words of reconciliation, the choir intones the Paschal hymns, filling the church with the anticipation of Paschal joy.

What is the meaning of this rite? Why is it that the Church wants us to begin Lenten season with forgiveness and reconciliation? These questions are in order because for too many people Lent means primarily, and almost exclusively, a change of diet, the compliance with ecclesiastical regulations concerning fasting. They understand fasting as an end in itself, as a "good deed" required by God and carrying in itself its merit and its reward. But, the Church spares no effort in revealing to us that fasting is but a means, one among many, towards a higher goal: the spiritual renewal of man, his return to God, true repentance and, therefore, true reconciliation. The Church spares no effort in warning us against a hypocritical and pharisaic fasting, against the reduction of religion to mere external obligations. As a Lenten hymn says:

In vain do you rejoice in no eating, O soul!

For you abstain from food,

But from passions you are not purified.

If you persevere in sin, you will perform a useless fast.

Now, forgiveness stands at the very center of Christian faith and of Christian life because Christianity itself is, above all, the religion of forgiveness. God forgives us, and His forgiveness is in Christ, His Son, Whom He sends to us, so that by sharing in His humanity we may share in His love and be truly reconciled with God. Indeed, Christianity has no other content but love. And it is primarily the renewal of that love, a return to it, a growth in it, that we seek in Great Lent, in fasting and prayer, in the entire spirit and the entire effort of that season. Thus, truly forgiveness is both the beginning of, and the proper condition for the Lenten season.

One may ask, however: Why should I perform this rite when I have no "enemies"? Why should I ask forgiveness from people who have done nothing to me, and whom I hardly know? To ask these questions, is to misunderstand the Orthodox teaching concerning forgiveness. It is true, that open enmity, personal hatred, real animosity may be absent from our life, though if we experience them, it may be easier for us to repent, for these feelings openly contradict Divine commandments. But, the Church reveals to us that there are much subtler ways of offending Divine Love. These are indifference, selfishness, lack of interest in other people, of any real concern for them -- in short, that wall which we usually erect around ourselves, thinking that by being "polite" and "friendly" we fulfill God's commandments. The rite of forgiveness is so important precisely because it makes us realize – be it only for one minute – that our entire relationship to other men is wrong, makes us experience that encounter of one child of God with another, of one person created by God with another, makes us feel that mutual "recognition" which is so terribly lacking in our cold and dehumanized world.

On that unique evening, listening to the joyful Paschal hymns we are called to make a spiritual discovery: to taste of another mode of life and relationship with people, of life whose essence is love. We can discover that always and everywhere Christ, the Divine Love Himself, stands in the midst of us, transforming our mutual alienation into brotherhood. As I advance towards the other, as the other comes to me – we begin to realize that it is Christ Who brings us together by His love for both of us.

And because we make this discovery – and because this discovery is that of the Kingdom of God itself: the Kingdom of Peace and Love, of reconciliation with God and, in Him, with all that exists – we hear the hymns of that Feast, which once a year, "opens to us the doors of Paradise." We know why we shall fast and pray, what we shall seek during the long Lenten pilgrimage. Forgiveness Sunday: the day on which we acquire the power to make our fasting – true fasting; our effort – true effort; our reconciliation with God – true reconciliation.

## ANNOUNCEMENTS

### ***SUNDAY (March, 14<sup>th</sup>, 2021)***

We would like to inform you that **the teleconference informational meeting** of the Board of Trustees representatives and parishioners scheduled for today **is postponed until the following Sunday, March 21<sup>st</sup>, at 3 PM**, due to the Pomen being held for Mihailo Pupin, which all parishioners are invited to attend on.

Friday, March 12<sup>th</sup>, 2021, marked the 86th anniversary of the passing of the great Serbian-American scientist, Michael Idvorsky Pupin. On this occasion, **Memorial Service (Pomen) will be held TODAY, March 14<sup>th</sup>, 2021, at 2 PM at Woodlawn Cemetery in the Bronx.**

We invite all our parishioners and residents who live in the New York Metro area, admirers of Michael Pupin and his work, to pay our respects to this great scientist, patriot, and humble philanthropic Orthodox Christian.

Woodlawn Cemetery  
4199 Webster Ave Bronx, New York 10470  
Section Locust, Lot 88

## UPCOMING EVENTS

### **Monday, March 15<sup>th</sup>, 2021 - *Beginning of Lent***

Chapel at the church office (20 W 26th St)

5:00 AM – Holy Sacrament of Confession

6:00 PM – Great Compline with Canon of Saint Andrew of Crete

### **Tuesday, March 16<sup>th</sup>, 2021**

Chapel at the church office (20 W 26th St)

5:00 AM – Holy Sacrament of Confession

6:00 PM – Great Compline with Canon of Saint Andrew of Crete

### **Wednesday, March 17<sup>th</sup>, 2021**

Chapel at the church office (20 W 26th St)

5:00 AM – Holy Sacrament of Confession

6:00 PM – Holy Liturgy of the Presanctified Gifts

### **Thursday, March 18<sup>th</sup>, 2021**

Chapel at the church office (20 W 26th St)

5:00 AM – Holy Sacrament of Confession

6:00 PM – Great Compline with Canon of Saint Andrew of Crete

### **Saturday, March 20<sup>th</sup>, 2021 - *Theodore's Saturday***

Greek Church of Saint Eleftherios (359 W 24th St)

9:00-9:30 AM – Holy Sacrament of Confession

10:00 AM – Divine Liturgy and Memorial Service

6:00 PM – Vespers and Holy Sacrament of Confession

Chapel at the church office (20 W 26th St)

### **Sunday, March 21<sup>st</sup>, 2021 - Sunday of Orthodoxy**

Greek Church of Saint Eleftherios (359 W 24<sup>th</sup> St)

9:00-9:30 AM – Holy Sacrament of Confession

10:00 AM – Divine Liturgy **and the Rite of the Triumph of Orthodoxy** *(Please, come with children and bring icons!)*

**Blessing of His Grace, the Bishop of Eastern America,  
Kir Irinej,  
regarding the liturgical celebration of the Sunday of Orthodoxy in our parishes  
(February 23<sup>rd</sup>, 2017)**

Very Reverend, Reverend and Most Venerable Fathers,

Grace and Peace to you as we approach, together, the wreath of Great and Holy Lent!

Our Holy Orthodox Church celebrates annually on the First Sunday of Great and Holy Lent, the radiant feast of the Restoration of Holy Icons of March 11th, 843 under the aegis of Empress Theodora, together with her young son, Emperor Michael III and the aged Ecumenical Patriarch Methodius, known as the Triumph of Orthodoxy, or Orthodox Sunday.

All of you, without exception, are to join in local Pan-Orthodox celebrations as a visible manifestation of our unity in Christ. A sterling example was given in 1952 for us to follow by our Holy Bishop Nicholai in Cleveland, Ohio. His famous sermon given on that day continues to resonate within Orthodoxy in America.

Thereafter, every parish and every monastery, in order to enrich our Liturgical experience, shall celebrate that same day (unless you are participating in a Pan-Orthodox Liturgy), toward the conclusion of Divine Liturgy, the Rite of the Triumph of Orthodoxy in the following manner:

1. Following the Prayer before the Ambon (attached: please find the Prayer before the Ambon for the Liturgy of St. Basil the Great) and before the singing of "Blessed be the Name of the Lord", you will begin by chanting the Troparion to the Icon of Christ (attached: in Serbian and English, and an annotated version in English). If possible, have your church school teachers or choir directors teach the children how to sing the Troparion;

2. The priest carrying the Holy Gospel and the Deacon carrying the censer, continue down from the ambon and begin processing around the church once, weather permitting (otherwise inside the church). The clergy are preceded by the cross, fans, banners and taper bearers, and followed by the choir, all children carrying icons (which you will instruct them to each bring from their home), and then the faithful people of God; and

3. Following the single procession around the church, again weather permitting, you may stop in front of the church, otherwise have all of the children stand on the steps of the ambon facing the faithful, and all together read aloud the Synodicon of Orthodoxy and the Creed. Please be certain to have distributed this the Sunday prior so that everyone can learn to read it together. Also, on the Sunday of Orthodoxy prepare plenty of copies for the entire congregation. Following the reading of the Synodicon and Creed, "Blessed be the Name of the Lord" is sung (if the readings were carried out before the church, then at this point you re-enter the church) where the Divine Liturgy is concluded.

.....

Beloved brethren, may the wreath of this Great and Holy Lent be a blessing to you and your honorable families.

With Archpastoral blessings and Paternal love,  
BISHOP OF EASTERN AMERICA,  
+IRINEJ

## LITURGICAL PROCESSION ON THE SUNDAY OF ORTHODOXY

### Troparion (Tone 2)

We venerate Your most pure image, O Good One, and ask for the forgiveness of our transgressions, O Christ our God. Of Your good will You were pleased to ascend the Cross in the flesh and deliver Your creatures from bondage to the enemy. Therefore with thankfulness we cry aloud to You: You have filled all with joy, O our Saviour, for You did come to save the world.

### The Synodicon of Orthodoxy

As the Prophets beheld, as the apostles have taught, as the Church has received, as the teachers have dogmatized, as the universe has agreed, as grace has shown forth, as truth has revealed, as falsehood has been dissolved, as wisdom has presented, as Christ has awarded, let us declare, let us assert, let us preach in like manner Christ our true God and honor His saints in words, in writings in thoughts, in deeds, in churches, in holy icons - worshipping Him as God and Lord and honouring them as His true servants and offering them due veneration.

This is the Faith of the Apostles

This is the Faith of the Fathers.

This is the Faith of the Orthodox.

This is the Faith which has confirmed the Universe.

### The Creed

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the onlybegotten, begotten of the Father before all ages, Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us and for our salvation came down from heaven and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose, according to the Scriptures, and ascended into heaven and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose kingdom shall have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets. In one Holy Catholic and Apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

**Dear ones in Christ,**

**Please, keep in your hearted prayers our beloved brothers and sisters in Christ**

- Newly baptized servant of God Yomayra (Pichardo)
- Who pray the Lord for the restoration of health: Bishop Irinej (Bulovic), Bishop Teodosije, Bishop Nikodim, Ljubodrag, Danica, Branko, Patricia, Fr. Djuro, Jenifer, Linda, Goran, Nevena
- Who reposed in the Lord: Bishop Atanasije, Ljubisa, Djurdjevka, Marija, Dobrila, Saša



# Sunday of Orthodoxy Troparion

You Have Filled All With Joy

Tone 2  
Serbian Chant

*♩ = 90*

Voice

6 We ve - ner - ate Your most pure i - con, O Good

V.

11 One, and ask for - give - ness of our trans - gres - sion, O Christ our

V.

16 God. Of Your good will You were pleased to as - cend the

V.

21 Cross in the flesh, and de - li - ver Your crea - tures from

V.

25 bon - dage to the e - ne - my. There - fore with

V.

30 thank - ful - ness we cry a - loud to You: You have filled all

V.

35 with joy, O our Sa - vior, for You have

V.

come to save the world!

35

Music prepared by Fr. Rastko Trbuhovich/ Art by Fr. Theodore Jurewicz and Stephan Chobanian